



هیئت معاونت ملل متحد در افغانستان

دفتر سخنگوی
کابل – افغانستان

تلیفون: ۰۰۹۳ ۲۰ ۲۹۷ ۶۱۲۱ – ۰۰۳۹ ۰۸۳۱ ۲۴ ۶۱۲۱
پوست الیکترونیکی: spokesperson-unama@un.org
ویب سایت: www.unama.unmissions.org

کنفرانس مطبوعاتی (ترجمه کلمه به کلمه)

داکتر نظیف الله سالارزی از روابط استراتیژیک و دفتر سخنگوی یوناما

علیم صدیق، سخنگوی دفتر یوناما،

کابل، دوشنبه بیست و هفتم ماه جولای سال ۲۰۰۹

یوناما در مورد انتخابات

اکنون تا زمان رأی گیری که 20 اگست می باشد، 25 روز باقیمانده است. کمیسیون مستقل انتخابات به ما خبر میدهد که عملیات های لوژستیک برای توزیع مواد رأی دهی به هزاران مرکز در سراسر کشور در حال شروع می باشد. این چالش شامل توزیع مصئون 17 میلیون ورق رأی دهی و حدود 100 هزار صندوق رأی می گردد که نباید دست کم گرفته شود و بخاطر اینکه کمیسیون مستقل انتخابات در روز رأی دهی کاملاً فعال باشد، مستحق توجه کامل می باشد.

در عین حال ما می بینیم که کمپاین کاندیدان در سراسر کشور ترغیب کننده است. مردم افغانستان نه تنها مستحق آن اند که چه کسی را انتخاب کنند، بلکه مستحق اند بدانند که رهبر مذکور آنان و افغانستان را به کجا رهبری می کند. ما از مردم افغانستان می خواهیم تا به شعار و بیانیه های کاندیدان مختلف به دقت گوش دهند و به آنها تذکر می دهیم تا مانع هر گونه تلاش برای تخریب اراده و خواست شان شوند و این گونه تلاش ها را به مسئولین انتخاباتی خبر دهند. ما از رأی دهندگان می خواهیم تا به خاطر داشته باشند که در زمان رأی دهی کسی جز رأی شان با آنها نخواهد بود. به کسی که رأی میدهد در ورق رأی شماسست و هیچ کسی دیگری از رأی شما آگاه نخواهد بود. بخاطر کشور و به خاطر خانواده خود رأی دهید.

در اخیر اجازه دهید تا یک نکته را واضح سازم که جامعه جهانی بخاطر حمایت از این پروسه در این جاست و نه بخاطر تصمیم گیری در مورد نتایج آن. ما از رأی شما در انتخاب آزاد و بدون ترس و تهدید حمایت می کنیم و در عوض از کاندیدان می خواهیم تا با صداقت و شایستگی کمپاین کنند و از همه افغانها نیز خواهش داریم تا در گسترش و پخش پیام آنها کمک کنند و به تاریخ 20 برای رأی دهی حاضر شوند.

کمپاین سراسری واکسین در کشور از 26 الی 28 جولای

تحت کمپاین سراسری وقایه و واکسین فلج اطفال که از سوی وزارت صحت عامه، یونیسف و سازمان جهانی صحت اجرا می شود حدود 8 میلیون کودک در سراسر کشور واکسین می شوند. وقایه و واکسین به کودکان زیر 5 سال ارایه می شود. این کمپاین که دیروز یکشنبه 26 جولای آغاز گردید تا فردا سه شنبه 28 جولای ادامه می یابد. آخرین دور واکسیناسیون در ماه می بود که 7.3 میلیون کودک را تحت پوشش خود قرار داد.

قرار است کابل میزبان هفته همین نشست کمیسیون سه جانبه با پاکستان باشد

موضوع مهاجرین افغان در هفدهمین نشست سه جانبه که میان دولت های افغانستان و پاکستان و کمشنری عالی ملل متحد در امور مهاجرین فردا در شهر کابل برگزار میگردد، مورد بحث قرار خواهد گرفت. در این نشست، عبدالکریم وزیر امور مهاجرین و عودت کننده گان، وزیر دولت و ایالات سرحدی پاکستان و مامورین ارشد کمشنری عالی ملل متحد در امور مهاجرین حضور خواهند داشت. در این نشست، گفتگو ها در مورد تجدید توافق سه جانبه و تمدید کارت های ثبت نام برای سه سال دیگر برای افغان ها دوام خواهد کرد. سایر مسایل مانند اختصاص زمین برای بازگشت کننده گان بی زمین، ادغام مجدد مهاجرین بازگشت کننده، و یک بررسی بازگشت داوطلبانه امسال نیز مورد بحث قرار میگیرد.

پروژه جدید تولید تخم های دارای کیفیت عالی توسط وزارت زراعت، کمیسیون اروپا و سازمان خوراک و زراعت ملل متحد.

دهاقین افغانستان از پروژه مستفید خواهند گردید که توسط وزارت زراعت براه انداخته شده است تا برای غله جات اساسی تخم های اصلاح شده بذری تولید و بفروش برساند. این پروژه که در مراحل ابتدایی خویش قرار دارد توسط کمیسیون اروپا حمایت میشود، ارزش آن 14 ملیون یورو بوده و توسط سازمان خوراک و زراعت ملل متحد تطبیق خواهد گردید.

در دو سال آینده 21 محل فروش این تخم ها در 12 ولایت افغانستان ایجاد خواهد شد. در فعالیت های این پروژه تولید تخم های غیر گندم، آموزش مدیریت تجارت و خریداری وسایل شامل میباید. این ابتکار خاص همزمان با آن پروژه آغاز به کار میکند که قبلاً در 16 ولایت 29 محل توزیع و فروش این گونه تخم ها ایجاد نموده است. معلومات بیشتر بالای میز قرار دارد.

پروژه های خط آهن در افغانستان به ارزش 120 میلیون دالر امریکایی از طرف بانک انکشاف آسیایی
 بانک انکشاف آسیایی 120 میلیون دالر بخشش را برای انکشاف راه آهن در افغانستان به تصویب رسانده است. بانک انکشاف آسیایی کمی بیشتر از یک میلیون دالر را به منظور اجرای یک مطالعه قابل امکان برای راه آهن که حیرتان را از طریق مزار با هرات وصل میکند، (در سرحد ازبکستان) مصرف خواهد نمود.

یک مطالعه برای قابلیت اجرای پروژه راه آهن شیر خان بندر را از طریق کندز با مزار (سرحد با تاجکستان) وصل کند. کمک های که در ماه جون آغاز میگردد، الی اپریل 2010 در دو مرحله به پایه اكمال خواهد رسید.

سوالات وجوابات:

رادیو آزادی: سوال من متوجه آقای علیم است. چنانچه میدانید این ماه در بعضی از بخش های افغانستان بر کاندیدان و حامیان آنها حمله صورت گرفته است. آیا به نظر شما این حملات بر انتخابات 20 اگست تأثیر نمی گذارد؟

یوناما، علیم صدیق: تشکر از سوال شما. شما سخنان ما را در این کنفرانس شنیدید که ما اهمیت امنیت را برای انتخابات در آن با تأکید یاد آور شدیم. رأی دهندگان باید اعتماد داشته باشند تا بتوانند بدون ترس و عاری از ارباب و با مصنویت رأی دهند. کاندیدان ها باید فرصت دسترسی به اجتماعات مردمی را داشته باشند تا بتوانند آرزو ها و بیانیه های خود را جهت آینده این کشور بیان کنند. این مسئله بسیار ضروری است. نماینده خاص سرمنشی ملل متحد اهمیت این مسئله را به تمام طرف های سهیم در انتخابات بشمول کمیسیون مستقل انتخابات، نهاد های امنیتی دولت و نیرو های امنیتی بین المللی که نقش حمایتی را ایفا می کنند، مشخص نموده بود.

یک گروه مشترک برنامه ریزی امنیتی که برنامه ریزی میان نیرو های امنیتی افغان، کمیسیون مستقل انتخابات، آیساف، فرماندهی مشترک موقت نیرو های امنیتی افغانستان و ملل متحد را تعیین جهت میدهد، ایجاد شده است. حالا این گروه مسائل امنیتی بخصوص سفر کاندیدان، برنامه ریزی و توزیع مواد حساس انتخاباتی و همچنان ایجاد مراکز فرماندهی عملیات های ولایتی را در سراسر کشور مشخص می سازند که بطور خاص به مسئله امنیت در زمان رأی دهی متمرکز است.

کمک های امنیتی از سوی این گروه ادامه دارد تا مطمئن شویم که می توانند به کاندیدان در کمپاین های شان بخاطر رسیدن به رأی دهندگان شان و همچنان بخاطر تأمین امنیت مراکز رأی دهی کمک کنند. ما مشکلات این تلاش را دست کم نگرفته ایم. ملل متحد و تمام شرکای سهیم آن در این تلاش ها این مسئله را به مثابه یکی از اولویت های کلیدی در طی هفته های آینده مشخص نموده اند. با توجه به اینکه این تلاش ها ادامه دارد، ما از همه مردم میخواهیم تا به هیچ کس اجازه ندهند که خشونت را به جامعه شان بیارند و فرصت شان را برای رأی دهی در این انتخابات تاریخی از آنها بربایند.

تلویزیون شمشاد: سوالی که نزد من، کاندیدان و هر فرد دیگر وجود دارد این است که ممکن است در این انتخابات تقلب جدی صورت بگیرد. یوناما به مثابه یک نهاد ناظر چه فکر می کند که آیا تقلب خواهد بود یا خیر؟

یوناما، نظیف الله سالارزی: همیشه یک گروه کوچکی از مردم وجود خواهد داشت که سعی می کنند تا اراده دموکراتیک مردم را خراب کنند. هرچند مصنویت های زیادی جهت حفاظت یکپارچگی انتخابات موجود است.

هزاران ناظر ملی و بین المللی در سراسر کشور پخش می شوند تا از جریان رأی دهی نظارت کنند. کاندیدان و نماینده های آنها نیز می توانند شمارش آرا را نظارت کنند و انگشت رأی دهندگان هم با رنگ مخصوص مشخص می شود تا مانع تکرار و رأی مجدد آنها شویم. کمیسیون مستقل انتخابات، کمیسیون سمع شکایات انتخاباتی و کمیسیون رسانه ها نیز نظارت خواهند داشت تا مطمئن شوند که هر گونه تلاش در جهت تقلب منع

شده و در جهت حفظ سلامت انتخابات اقدام صورت می گیرد. مردم افغانستان باید نقش خود را با جلوگیری از هر گونه تلاش در جهت تخریب حق دموکراتیک شان ایفا نمایند و این گونه اقدامات را به مسئولین افغانی گزارش دهند.

تلویزیون طلوع: طوریکه میبینیم انتخابات شورای ولایتی قرار است در همان روز که انتخابات ریاست جمهوری برگزار میگردد، صورت گیرد. اما دیده میشود که تمرکز تنها روی انتخابات ریاست جمهوری است نه انتخابات شورا های ولایتی. حتی مردم کاندیدان شورا های ولایتی را نمیشناسند. موقف یوناما در این رابطه چیست؟

یوناما، علیم صدیق: من میخواهم این سوال را دوباره به رسانه ها راجع نمایم. به نظر من این رسانه ها است که بالای شورا های ولایتی تمرکز نه مینمایند و تنها روی انتخابات ریاست جمهوری توجه مینمایند. ما از رسانه ها میخواهیم تا در این مورد نقش خود را ایفا و اطمینان حاصل نمایند که مردم هم از انتخابات ریاست جمهوری و هم شورا های ولایتی آگاهی دارند.

کمیسیون مستقل انتخابات بیش از 1600 مربیون مدنی مجهز با فلپ چارت ها و مواد تعلیمی را در سراسر کشور اعزام نموده تا هیئت انتخابات را در مورد پروسه رای دهیو اینکه کدام انتخابات صورت میگیرد و چرا صورت میگیرد معلومات دهند. این کار هم انتخابات ریاست جمهوری و شورا های ولایت را تحت پوشش قرار میدهند. همزمان، کمیسیون مستقل انتخابات یک کمپاین وسیع را در سراسر کشور از طریق تلویزیون و رادیو آغاز نموده تا به این موضوع رسیده گی صورت گیرد. شما درست میگویند، باید کار های بیشتر انجام یابد.

ما وعده میکنیم که تلاش های خود را بیشتر سازیم تا اطمینان حاصل گردد تمام رای دهندگان که مستحق رای دادن هستند از چگونگی و اینکه کجا باید رای بدهند، آگاهی دارند. در حین حال، ما از رسانه ها میخواهیم تا این مسئولیت را با ما شریک سازند و ما را در رسیدن به رای دهنده گان افغان کمک نمایند. تشکر از شما.

لوک ماتیو از روزنامه لیبراسیون: نقش یوناما در مورد جنگسالاران که خود را در انتخابات ریاست جمهوری کاندید نموده اند، چیست؟ آیا شما از آنها حمایت میکنید؟ آیا بخاطر آنها خطر چرخش نتایج انتخابات وجود دارد؟

یوناما، علیم صدیق: ما با نظر دادن روی کاندیدان مشخص نمیتوانیم به جزئیات بپردازیم. نماینده خاص سر منشی اظهارات مشخص در این رابطه داشته است. اگر قرار باشد تا ما به آینده برویم ما نیازمند تعداد بیشتر سیاستمداران با کفایت و تعداد کمتر جنگسالاران قوی در این کشور هستیم. دیگر زمان جنگ گذشته و زمان برای بازسازی باید بعد از این انتخابات آغاز گردد.

افغانستان تایمز: سوال من دو بخش دارد. بخش اول در مورد ناظرین است. شما اظهار داشتید که آنها این روند را نظارت خواهند نمود. این در زمانی صورت میگیرد که در بعضی مناطق وضعیت امنیتی وخیم میباشد. در صورتیکه این ها نتوانند به آن مناطق بروند، امکان تقلب در آن ساحات وجود دارد. بخش دوم در مورد نگرانی های است که از طرف سازمان های حمایت از حقوق زنان ابراز گردیده که اشتراک زنان در این انتخابات کمتر خواهد بود. من میخواهم موقف یوناما را در این مورد بدانم که آیا اشتراک کمی زنان مشروعیت روند انتخابات را متاثر نخواهد ساخت؟

طوریکه آقای سالارزی اشاره نمودند، یک تعداد مکان حفاظت وجود دارند تا از امانت و صداقت انتخابات امسال حفاظت گردد. ناظرین یکی از بخش های آن اقدامات هستند. واقعیت وضعیت امنیتی که ما با آن مواجه هستیم معنی این را میدهد که این برای ناظرین بین المللی مشکل خواهد بود تا به آن مناطق دسترسی پیدا کنند. هرچند، آن مانع نظارت ناظرین افغان در آن ساحات نمیکردد. بیائید که نقش نظارتی کمیسیون مستقل انتخابات را که در آن ساحات حضور خواهند داشت، از یاد ببریم. نماینده گان کاندیدان نیز در آن ساحات حضور خواهند داشت تا از شمارش نظارت نمایند.

موضوع زنان- یوناما از آغاز این پروسه از اشتراک قوی زنان در این انتخابات حمایت نموده است. افغانستان سزاوار بهترین رهبران است که در تعیین آن اشتراک زنان و مردان حتمی است. ما از حقیقت که نسبت به انتخابات 2005 کاندیدان بیشتر زن در این انتخابات حضور دارند، تشویق میشویم. ما از اینکه دو کاندید زن در این انتخابات ریاست جمهوری حضور دارند نیز تشویق میگردیم. و از جمله 4.5 میلیون رای دهنده گان که خود را برای انتخابات ریاست جمهوری ثبت نام نموده اند، من یقین دارم که نزدیک به چهل درصد آنها را زنان تشکیل میدهند. این ها همه نشانه های دلگرم کننده برای اشتراک زنان میباشد. و ما میخواهیم تا هر افغان که دارای حق قانونی رای دهی میباشد بتواند تا از این حق دیموکراتیک خود استفاده و در انتخابات امسال اشتراک و رای بدهند.

به مثابه بخش از تلاش های کمیسیون مستقل انتخابات تا به طبقه اناث برسند، من میدانم که کمسیون مذکور مربیون مدنی زن نیز دارند که به منظور ارتقای آگاهی زنان و جلب اشتراک شان در انتخابات به نمایندگی شان در جوامع محلی کار میکنند. هر چند، تلاش های میان جوامع دوردست افغانستان تا به روز رای دهی ادامه خواهد داشت تا که بتوانیم حضور زنان و مردان را در انتخابات ماه اگست گسترش بدهیم.

کلید گروپ: گفته میشود که دولت افغانستان و برخی از دوستان بین المللی سعی میورزند تا نام بعضی از مردم که در لست سیاه (و یا لست 1267) قرار دارند، بردارند. تحت کدام شرایط ملل متحد میتواند که نام های ایشان را از لیست خارج سازد؟ آیا این کار توسط سفارشات دولت افغانستان ممکن است یا اینکه توسط جامعه بین المللی امکان پذیر میباشد؟

یوناما، علیم صدیق: این تصمیم است که توسط شورای امنیت ملل متحد اتخاذ گردیده و یقیناً تصمیم نیست که به این سطح گرفته شود. یک عضو ملل متحد- یا یکی از 192 عضو ملل متحد یک تقاضای مشخص را باید به شورای امنیت ارائه نماید. دولت افغانستان آزاد است تا چنین تقاضای را نمایند.

تلویزیون آشنا: این سوال دو بخش دارد: آیا ملل متحد مطمئن است که هیچگونه تقلب صورت نخواهد گرفت و سوال دوم من این است که آقای ریچارد هالبروک نماینده خاص ایالات متحده به افغانستان و پاکستان گفت که بعد از انتخابات ما مستقیماً با طالبان صحبت می کنیم. موقف یوناما در این خصوص چیست؟

یوناما، علیم صدیق: ما نمی گوئیم که هرگز تقلب وجود نخواهد داشت. بلکه بار ها در این گونه کنفرانس های مطبوعاتی گفته ایم که همیشه یک گروه کوچکی از مردم وجود خواهد داشت که سعی می کنند تا اراده دموکراتیک مردم را خراب کنند. همیشه توجه ما به این بوده که علیرغم تلاش ها در جهت فریب مردم افغانستان اعتبار انتخابات سالم بماند. مسئولین انتخابات باید هر گونه تلاش بخاطر جلوگیری، کشف و پیگیری هر نوع تقلب را انجام دهند. شما نیز خواهید فهمید که جامعه بین المللی هم از طریق ملل متحد مسئولین افغان را در این تلاش ها حمایت خواهند کرد و نقش نظارتی را نیز ایفا خواهند نمود تا مردم افغانستان بتوانند از یکپارچگی انتخابات امسال مطمئن شوند. این تلاش ها به صورت شفاف ادامه خواهد داشت. هرگاه ما یک عرصه قابل نگرانی را مشخص ساختیم، حتماً شما را هم متوجه آن می سازیم و تا زمان انتخابات به این تلاش ها ادامه می دهیم.

در ارتباط به طالبان: به نظر من موقف ملل متحد چندین بار در این مورد مشخص شده. نماینده خاص سرمنشی ملل متحد نیاز برای رسیدن به کسانی که هنوز به جنگ ادامه میدهند را مشخص نموده است و همچنان مشخص نموده که این مسئله یک اولویت کلیدی بعد از انتخابات برای دولت افغانستان می باشد. اما هر گونه تلاش در این ارتباط باید با توجه به قانون اساسی افغانستان و پیشرفت های انجام شده افغانستان تا به امروز و قوانین بین المللی که افغانستان عضو آن است، باشد.

آژانس خبر رسانی فرانسه: بعضی از مناطق در جنوب توسط نیرو های امنیتی بین المللی مصئون شده است. آیا به نظر شما برای آماده ساختن مردم و دستگاه های دولت جهت پروسه رای دهی این چند هفته زمان کافی است؟ اگر نه، چگونه بر مشروعیت رای ها تأثیر می گذارد؟

یوناما، علیم صدیق: کمک های امنیتی برای همه مراکز رای دهی جریان دارد. هیچ کس نباید گمانه زنی کند که قبل از تکمیل این پروسه یک مرکز رای دهی باز خواهد شد. توجه ما در این لحظه به ارایه حمایت و

کمک به کمیسیون مستقل انتخابات، نیروهای امنیتی افغان، آیساف و اجتماعات محلی است تا مطمئن شویم که می توانند در حد ممکن مراکز رأی دهی بیشتری را در روز انتخابات باز کنند. در عوض از مردم افغانستان می خواهیم تا به هیچکس اجازه ندهند که فرصت رأی دهی شان در این انتخابات تاریخی را تهدید نموده و یا بربایند.

هشت صبح: سوال من در مورد امنیت انتخابات است. چنانچه میدانید، عملیات های نظامی در بعضی از مناطق آغاز شده، اما تا هنوز نتایج مطلوبی نداشته. اگر وضعیت تا روز انتخابات تغییر نکند، چگونه می تواند انتخابات را برگزار نمود و دوم اینکه آیا شما انتظار دارید که امنیت در این مناطق بهتر شود؟

یوناما، علیم صدیق: من چندین بار به این سوال پاسخ داده ام و اجازه بدهید یکبار دیگر آن را تکرار کنم. همه تلاش ها ما به این معطوف است که بتوانیم هر قدر مراکز بیشتر رأی دهی را در روز انتخابات باز کنیم. واقعیت این وضعیت به معنی این است که بدون شک مناطقی وجود خواهد داشت که به شدت مشکل خواهند بود. اما هر آنچه که صورت میگیرد عزم ما را در جهت انجام تلاش های بیشتر راسخ تر می سازد. به نظرم اشتباه است که اگر گمانه زنی کنیم که آیا مراکز رأی دهی باز خواهد بود یا خیر، زیرا تمام تلاش به این مسئله باز گشائی آنان متمرکز است.

تشکر